

第三号様式



【表紙】

【提出書類】

変更報告書 No. 7

【根拠条文】

法第 27 条の 26 第 2 項

【提出先】

関東財務局長

【氏名又は名称】

ドイツ証券株式会社

代表取締役 ジョン・マクファーレン

【住所又は本店所在地】

東京都千代田区永田町二丁目 11 番 1 号

山王パークタワー

【報告義務発生日】

平成 18 年 4 月 ~~28~~<sub>30</sub> 日

【提出日】

平成 18 年 5 月 12 日

【提出者及び共同保有者の

4 名

総数（名）】

【提出形態】

連名

第 1 【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	三和シャッター工業（株）
会 社 コ ー ド	5929
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東証、大証
本 店 所 在 地	東京都新宿区西新宿 2-1-1 新宿三井ビル

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイツ銀行 ロンドン支店（Deutsche Bank AG, London Branch）
住所又は本店所在地	Winchester House, 1 Great Winchester Street, London EC2N 2DB, England, UK
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和27年9月27日
代表者氏名	ヨゼフ アッカーマン（Josef Ackermann）
代表者役職	ドイツ銀行取締役会会長兼グループ経営執行委員会会長
事業内容	銀行業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先 及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 長谷川 光昭
電話番号	03-5156-6000

(2)【保有目的】

証券業務の一部としてのトレーディング及び株券貸借取引
----------------------------

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券（株）	5,918,000		
新株予約権証券（株）	A	—	F
新株予約権付社債券（株）	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計（株）	K 5,918,000	L・	M・
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	N・		
保有株券等の数（総数） (K+L+M-N)	O 5,918,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P・		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数（株） (平成 18 年 3 月 31 日現在)	Q 270,421,000
上記提出者の 株券等保有割合（%） (O/(P+Q)×100)	2.19
直前の報告書に記載された 株券等保有割合（%）	4.15

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

保有株券の内、186,000 株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

第2【提出者に関する事項】

2【提出者（大量保有者）／2】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイツ証券株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成17年12月31日
代表者氏名	ジョン マクファーレン(John Macfarlane)
代表者役職	代表取締役
事業内容	証券業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先 及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 長谷川 光昭
電話番号	03-5156-6000

(2)【保有目的】

証券業務の一部としてのトレーディング及び株券貸借取引

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)	264,300		
新株予約権証券 (株)	A	—	F
新株予約権付社債券 (株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計 (株)	K 264,300	L -	M -
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	N -		
保有株券等の数 (総数) (K+L+M-N)	O 264,300		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P -		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 18 年 3 月 31 日現在)	S 270,421,000
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (O/(P+Q)×100)	0.10
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)	0.16

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

保有株券の内、109,000 株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

第2【提出者に関する事項】

3【提出者（大量保有者）／3】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)
住所又は本店所在地	60 Wall Street, New York, NY 10005, U.S.A.
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年6月6日
代表者氏名	ジェームス ティー バーン ジュニア (James T. Byrne Jr.)
代表者役職	取締役
事業内容	証券業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先 及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 長谷川 光昭
電話番号	03-5156-6000

(2)【保有目的】

証券業務の一部としての株券貸借取引

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)	59,000		
新株予約権証券 (株)	A	—	F
新株予約権付社債券 (株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計 (株)	K 59,000	L -	M -
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	N -		
保有株券等の数 (総数) (K+L+M-N)	O 59,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P -		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 18 年 3 月 31 日現在)	S 270,421,000
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (O/(P+Q)×100)	0.02
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)	0.84

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

保有株券の 59,000 株は機関投資家等を相手方とした消費貸借によるものである

提出者に関する事項】

4【提出者（大量保有者）／4】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人（株式会社）
氏名又は名称	ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムペーハー (Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH)
住所又は本店所在地	Mainzer Landstr. 16, 60325 Frankfurt am Main, Germany
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 43 年 1 月 10 日
代表者氏名	クラウス・メセレ (Klaus Moessle)
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先 及び担当者名	ドイツ証券株式会社 コンプライアンス部 長谷川 光昭
電話番号	03-5156-6000

(2)【保有目的】

投資一任契約その他の契約に基づく顧客資産の運用を目的とした保有



(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)			25,000
新株予約権証券 (株)	A	—	F
新株予約権付社債券 (株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計 (株)	K -	L -	M 25,000
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	N -		
保有株券等の数 (総数) (K+L+M-N)	O 25,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P -		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 18 年 3 月 31 日現在)	S 270,421,000
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (O/(P+Q)×100)	0.01
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)	0.01

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

なし

### 第3【共同保有者に関する事項】

該当事項なし

### 第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

#### 1【提出者及び共同保有者】

- |     |   |
|-----|---|
| (1) | ドイツ銀行 ロンドン支店 (Deutsche Bank AG, London Branch)  |
| (2) | ドイツ証券株式会社   |
| (3) | ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)   |
| (4) | ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムペーハー<br>(Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH) |

#### 2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

##### (1)【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	6,241,300		25,000
新株予約権証券(株)	A	—	F
新株予約権付社債券(株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計(株)	K 6,241,300	L -	M 25,000
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	N -		
保有株券等の数(総数) (K+L+M-N)	O 6,266,300		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P -		

##### (2)【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成18年3月31日現在)	S 270,421,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (O/(P+Q)×100)	2.32
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	5.16

## POWER OF ATTORNEY

BY THIS DEED, DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT, a corporation duly organised and existing under the law of the Federal Republic of Germany and having its principal place of business at Taunusanlage 12 in the City of Frankfurt (Main) and operating in the United Kingdom under branch number BR000005 at Winchester House, 1 Great Winchester Street, London, EC2N 2DB (the "Company") through its attorneys HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") who is authorised to execute and deliver on behalf of and in the name of the Company the documents described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as they may deem necessary or incidental in relation thereto AND the Company hereby undertakes to ratify everything which an Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith. This Deed shall cease to have effect from the date given in Schedule 3. This Deed shall be governed by and construed in accordance with English law.

### Schedule 1

Mr. John Macfarlane  
Representative Director  
Deutsche Securities Inc.  
Sanno Park Tower  
2-11-1 Nagatacho  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171  
Japan

### Schedule 2

1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
3. to send copies of such Notification and Reports; and
4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

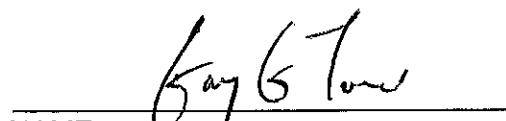
### Schedule 3

12 months from the date of this Deed.


IN WITNESS WHEREOF the Company has executed and delivered this Power of Attorney as a Deed on the 6th day of December 2005.

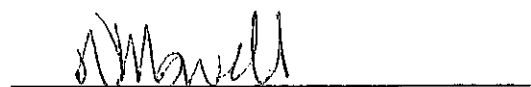
EXECUTED as a DEED for and on  
behalf of DEUTSCHE BANK AG, LONDON BRANCH  
by its duly appointed attorneys:

  
NAME:  
Authorised "A" Signatory

  
NAME:  
Authorised "A" Signatory

In the presence of:

  
NATALIE HOWELL  
NAME: ANDREW SOUTER  
ADDRESS: DEUTSCHE BANK, LONDON COMPLIANCE  
WINCHESTER HOUSE  
LONDON EC2N 2DB

  
NATALIE HOWELL  
NAME: GARY TONER  
ADDRESS: DEUTSCHE BANK, LONDON COMPLIANCE  
WINCHESTER HOUSE  
LONDON EC2N 2DB

委 任 状

名 称 ドイツ銀行 ロンドン支店  
(Deutsche Bank AG, London Branch)

---

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する権限を委任する。

記

1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号  
山王パークタワー

---

2. 代理人の 名称 ドイツ証券株式会社  
代表取締役  
代 表 者 ジョン・マクファーレン

---

以 上

DEUTSCHE BANK SECURITIES INC.

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Deutsche Bank Securities Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America (the "Corporation"), with its principal office located at 60 Wall Street, New York, New York, 10005 U.S.A., does hereby constitute and appoint Mr. John Macfarlane, Representative Director, Deutsche Securities Inc., Sanno Park Tower, 2-11-1, Nagatacho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171, Japan, to be its true and lawful attorney-in-fact with the full power and authority to do the following acts:

1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
3. to send copies of such Notification and Reports; and
4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

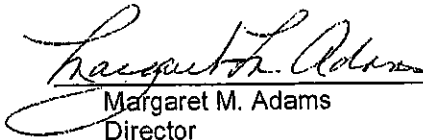
The powers conferred upon the attorney-in-fact may be rescinded by the Corporation at any time and shall terminate automatically when any such attorney-in-fact ceases to be employed by Deutsche Securities Inc.

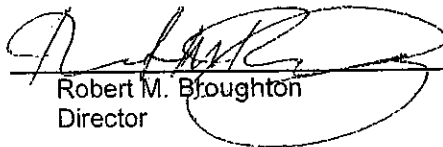
This Power of Attorney is effective November 18, 2005 and expires one year from the date hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Deutsche Bank Securities Inc. has caused this Power of Attorney to be executed and delivered by duly authorized officers on this 18<sup>th</sup> day of November, 2005.

THE COMMON SEAL OF DEUTSCHE BANK SECURITIES INC.

was hereunto affixed to this deed in the presence of:

  
Margaret M. Adams  
Director

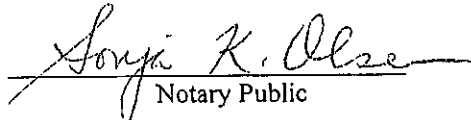
  
Robert M. Broughton  
Director

STATE OF NEW YORK                    )  
  ) ss.:  
COUNTY OF NEW YORK            )

On 18<sup>th</sup> day of November in the year 2005 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said state, personally appeared Margaret M. Adams and Robert M. Broughton, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individuals whose names are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that they executed the same in their capacities, and that by their signatures on the instrument, the individuals, or the person upon behalf of which the individuals acted, executed the instrument.

[SEAL]

SONJA K. OLSEN  
Notary Public, State Of New York  
No.01OL4974457  
Qualified In New York County  
Commission Expires November 13, 20 06

  
Notary Public

## 委任状

名	称	ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)
---	---	--

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する権限を委任する。

110

1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号  
山王パークタワー

2. 代理人の称  
ドイツ証券株式会社  
代表取締役  
代表者 ジョン・マクファーレン

以上



## POWER OF ATTORNEY

We, Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH, a company incorporated in Germany and whose registered office is at Mainzer Landstr. 178-190, 60327 Frankfurt, Germany HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

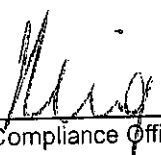
### Schedule 1: Name of Attorney

Mr. John Macfarlane  
Representative Director  
Deutsche Securities Inc.  
Sanno Park Tower  
2-11-1 Nagatacho  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171  
Japan

### Schedule 2: Nature of Power

1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
3. to send copies of such Notification and Reports; and
4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH

  
\_\_\_\_\_  
Ralf Ring, Compliance Officer

  
\_\_\_\_\_  
Susan Seidel, Deputy

委 任 状

名 称 ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー  
(Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH)

---

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する権限を委任する。

記

1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号  
山王パークタワー

---

2. 代理人の 名称 ドイツ証券株式会社  
代表取締役  
代 表 者 ジョン・マクファーレン

---

以 上